

全唐文

# 全 唐 文

主 编 寒 天

---

延边大学出版社出版、发行 新华书店总经销  
北京兆城新华印刷厂印刷

---

850 × 1168 毫米 32 开本 225 印张 505 .44 字  
2003 年 6 月第 1 版 2003 年 6 月第 1 次印刷  
印数:1 - 1000 册

---

ISBN 7 - 5634 - 1029 - 7  
定价:705 .60 元

# 目 录

穷鱼赋（有序） .....	1
秋霖赋 .....	8
驯鸢赋 .....	18
双槿树赋（并序） .....	24
病梨树赋（并序） .....	38
五 悲（并序） .....	56
悲才难 .....	59
悲穷通 .....	85
悲昔游 .....	100
悲今日 .....	112
悲人生 .....	124
狱中学骚体 .....	137
释疾文（并序） .....	140
粤 若 .....	143
悲 夫 .....	167
命 曰 .....	180
乐府杂诗序 .....	215

穷鱼赋有序<sup>(1)</sup>

卢照邻

余曾有横事被拘<sup>(2)</sup>，为群小所使<sup>(3)</sup>，将致之深议<sup>(4)</sup>，友人救护得免。窃感赵壹穷鸟之事<sup>(5)</sup>，遂作《穷鱼赋》，常思报德，故冠之篇首云<sup>(6)</sup>。

有一巨鳞<sup>(7)</sup>，东海波臣<sup>(8)</sup>，洗净月浦，涵丹锦津<sup>(9)</sup>，映红莲而得性，戏碧浪以全身<sup>(10)</sup>。宕而失水，届于阳濒<sup>(11)</sup>。

渔者观焉，乃具竿索，集朋党<sup>(12)</sup>，鳧趋雀跃<sup>(13)</sup>，风驰电往<sup>(14)</sup>。竞下任公之钓，争陈豫且之网<sup>(15)</sup>。蝼蚁见而甘心，獭闻而抵掌<sup>(16)</sup>。于是长舌利嘴，曳纶垂钩<sup>(17)</sup>，拖挫鬣，抚背扼喉<sup>(18)</sup>。动摇不可，腾跃无由，有怀纤润，宁望洪流<sup>(19)</sup>。

大鹏过而哀之，曰：“昔予为鲲也，与是游乎！自予羽化，之子其孤<sup>(20)</sup>。”俄抚翼而

下，负之而趋，南游七泽<sup>(21)</sup>，东泛五湖<sup>(22)</sup>。是鱼也已相忘於江海，而渔者犹怅望於泥涂<sup>(23)</sup>。

### 【注释】

卢照邻（634—686？），字升之。幽州范阳（今河北涿州）人。早年从文字学家曹宪及学者王义方学《苍》《雅》与经史。二十岁前后为邓王府典签，甚得爱重。后为益州（今属四川省）新都县尉。秩满，漫游巴蜀。咸亨二年（671）返洛阳，四年（673）因患风疾入长安向孙思邈问医道。上元元年（674）秋末入太白山，服饵中毒，病情恶化。后入洛阳东龙门山学道服饵，手足孪废。去具茨山下，疏颍水周舍，预为墓，偃卧其中。垂拱二年（686）前后，因不堪疾病折磨，自投颍水。今有通行本明张燮所辑《幽忧子集》七卷，中华书局点校本《卢照邻集》七卷（补遗三篇）。卢照邻长於七言歌行，代表作有《长安古意》。为文以骚体、赋体见长。

本文是作者为人所讼下狱，经友人营救得免后报德之作。全文用寓言形式，写出他在蜀仕途的失

意，以及下狱的始末。对小人的憎恶，对友人的感激，溢于言表。按照邻下狱事，两《唐书》本传未载。据卢集卷五《释疾文·粤若》“史迁下于蚕室”云云，凡所用典皆比况自身下狱事，而文中接言“故有闭门少事，蹈沧海而辞组；开卷独得，归茂陵而著书。”隐喻自己因受入狱打击欲归隐著述，可见他入狱当在其任新都尉之后期。又据卢集卷六《对蜀父老问》，总章二年（669）七月初一，他尚在任中，则他入狱或当在这年的秋末。本文即作於其后不久。

(2) 横事：意外的祸事。此指为人所讼。

(3) 群小：众小人。《诗·邶风·柏舟》：“忧心悄悄，愠於群小。”郑玄笺：“群小，众小人在君侧者。”

(4) 深议：深究，严办。

(5) 赵壹：字元叔，后汉人，文学家。作有《刺世疾邪赋》，为世所称。《后汉书》有传。穷鸟之事：指赵壹作有《穷鸟赋》。《后汉书·赵壹传》：“后屡抵罪，几至死，友人救得免。壹乃贻书谢恩曰：‘……余畏禁，不敢斑斑显言，窃为《穷鸟赋》一

篇，其辞曰……’”

(6) 冠之篇首：编于文集的卷首。《四库全书总目》卷一四九集部别集卷二《卢升之集七卷》曰：“又《穷鱼赋》序称“当思报德，故冠之篇首”，则照邻自编之集当以是赋为第一。”

(7) 巨鳞：大鱼。扬雄《羽猎赋》：“乘巨鳞，骑京鱼。”

(8) 东海波臣：东海龙王的臣子。《庄子·外物》“周问之曰：‘鲋鱼来，子何为者也？’对曰：‘我，东海之波臣也。’”

(9) “洗净”二句：意指夜里在水边沐浴着月光，早晨在渡口披着霞彩。按此中喻有修己洁行之意。洗净：净，一本作“静”。锦津：彩霞似锦的渡口。按“锦津”，疑影射“锦江”，即成都城外之流江，隐指作者仕蜀之地。

(10) “映红莲”二句：意指游于红莲浮盖的水面，得其逍遥自在之性而保全其身。得性：得其逍遥自在之性。《诗·小雅·鱼藻》：“鱼在在藻。”毛传：“鱼以依藻为得其性。”全身：保全生命。《诗·王风·君子阳阳序》：“君子遭乱……全身远害而已。”

(11) 宕：同“荡”。《淮南子·主术训》：“吞舟之鱼，荡而失水，则制于蝼蚁，离其居也。”阳濒：水的北岸。按此二句喻指仕途之失意。

(12) 朋党：为私利而相互勾结的同伙。《韩非子·有度》“交众与多，外内朋党。”

(13) “鳧趋”句：意谓鳧鸟与麻雀见到失水之鱼而竞来扑食。鳧：野鸭。上官仪《朝臣贺凉州瑞石表》：“雀跃无以表其诚，鳧趋不足胜其喜。”此处化用其意。

(14) 风驰电往：迅疾之貌。嵇康《四言赠兄秀才入军诗》“风驰电逝，蹶景追飞。”今成语作“风驰电掣”。

(15) “竞下”二句：意谓争相放下任公子钓用的钓饵，撤开豫且扑获神龟的渔网。任公之钓：《庄子·外物》：“任公子为大钩巨缁，五十以为饵，蹲乎会稽，投竿东海，旦旦而钓，期年不得鱼。已而大鱼食之，……任公子得若鱼，离而腊之。”钓，一本作“ ”。(jiè)：阍了的牛。豫且之网：《史记·龟策列传》：“宋元王二年，江使神龟使于河，至于泉阳，渔者豫且举网得而囚之，置之笼中。”豫

且，《庄子·外物》作“余且”。

(16) 甘心：称心，快意。《左传·庄公九年》：“请受而甘心焉。”杜预注：“言欲快意戮杀之。”

獭 (t)：即水獭。《汉书·扬雄传》引《校猎赋》：“蹈獭。”颜师古注：“苏林曰：，音宾。师古曰：獭形如狗，在水中，食鱼。，小獭也。”抵掌：拍掌。《战国策·秦策一》：“抵掌而谈”。

(17) 纶：用丝合股做成的钓绳。《说文》：“纶，纠青丝绶也。”段玉裁注：“纠，三合绳也。纠青丝成绶，是为纶。”垂钩：垂，一本作“争”。

(18) 鬣 (liè)：鱼脊鳍。抚背扼喉：抚，轻击。扼，掐住。抚背扼喉，意欲制鱼於死命。《史记·刘敬叔孙通列传》：“夫与人斗，不其亢，拊其背，未能全其胜也。”卢思道《为隋檄陈文》：“扼喉抚背之兵。”此处化用其意。

(19) “有怀”二句：意指只想进入细小的水流得以活命，怎敢期待那远方的洪流呢。《庄子·外物》：“周昨来，有中道而呼者。周顾视车辙中，有鲋鱼焉。……周问之……对曰：“……君岂有斗升之水而活我焉？”周曰：“诺。我且南游吴越之王，激

西江之水而迎子，可乎？”鲋鱼忿然作色曰：“吾失我常与，我无所处。吾得斗升之水然活耳，君乃言此，曾不如早索我于枯鱼之肆。”这里化用上典，谓渴望急救之意。纤润，细小的水流。

(20) 鯤：大鱼名。《庄子·逍遥游》：“北冥有鱼，其名为鯤。鯤之大，不知其几千里也。与是：是，一本作“尔”。羽化：化为鹏。《庄子·逍遥游》：“化而为鸟，其名为鹏。”“自予”二句：一本作“自余羽化之后，子其遗孤。”

(21) 七泽：泛指古代楚地的七处湖泊。司马相如《子虚赋》：“臣闻楚有七泽，尝见其一，未睹其余也。臣之所见，盖特其小小者耳，名曰云梦。”

(22) 五湖：泛指东南五个湖泊。《周礼·夏官·职方氏》：“东南曰扬州……其川三江；其浸五湖。”

(23) “是鱼也”二句：意谓此鱼得大鹏的援救，又自由地游于江海之中，可是渔人未达目的，还惆怅地站在泥岸上观望。相忘於江海：《庄子·大宗师》：“泉涸，鱼相与处于陆，相以湿，相濡以沫，不如相忘于江湖。”此谓摆脱困境，复得自由。

秋霖赋<sup>(1)</sup>

卢照邻

览万物兮，窃独悲此秋霖<sup>(2)</sup>。

风横天而瑟瑟，云覆海而沈沈。居人对之  
之忧不解，行客见之思已深<sup>(3)</sup>。若乃千井埋  
烟<sup>(4)</sup>，百廛涵潦<sup>(5)</sup>。青苔被壁<sup>(6)</sup>，绿萍生道。  
于时巷无人迹<sup>(7)</sup>，林无鸟声。野阴霾而因  
晦<sup>(8)</sup>，山幽暖而不明。长涂未半，茫茫漫漫，  
莫不埋轮据鞍<sup>(9)</sup>，衔凄凄茹叹。借如尼父去  
鲁<sup>(10)</sup>，围陈畏匡<sup>(11)</sup>。将饥不爨<sup>(12)</sup>，欲济无  
梁。问长沮与杰溺<sup>(13)</sup>，逢汉阴与楚狂<sup>(14)</sup>。长  
栲风而沐雨<sup>(15)</sup>，永栖栖以遑遑<sup>(16)</sup>。及夫屈平  
既放，登高一望，湛湛江水，悠悠千里<sup>(17)</sup>。  
泣故国之长楸<sup>(18)</sup>，见玄云之四起。

嗟乎！子卿北海<sup>(19)</sup>，伏波南川<sup>(20)</sup>。金河  
别雁<sup>(21)</sup>，铜柱辞鸢<sup>(22)</sup>。关山天骨<sup>(23)</sup>，霜露凋  
年<sup>(24)</sup>。眺穷阴兮断地<sup>(25)</sup>，看积水兮连天。  
别有东国儒生<sup>(26)</sup>，西都才客<sup>(27)</sup>。屋满铅

槩<sup>(28)</sup>，家虚儋石<sup>(29)</sup>。茅栋淋淋，蓬门寂寂<sup>(30)</sup>。芜碧草于园径<sup>(31)</sup>，聚绿尘於庖甓<sup>(32)</sup>。玉为粒兮桂为薪<sup>(33)</sup>，堂有琴兮室无人。抗高情以出俗<sup>(34)</sup>，驰精义以入神<sup>(35)</sup>。论有能鸣之雁<sup>(36)</sup>，书成已泣之麟<sup>(37)</sup>：睹皇天之淫溢<sup>38</sup>，孰不隅坐而含<sup>(39)</sup>！

已矣哉！若夫绣鞞银鞍，金杯玉盘，坐卧珠璧，左右罗纨<sup>(40)</sup>，流酒为海，积肉为峦<sup>(41)</sup>。视襄陵与昏垫<sup>42</sup>，曾不辍乎此欢。岂知乎尧舜之癯瘠，而孔墨之艰难<sup>(43)</sup>！

### 【注释】

(1) 此赋为卢照邻早年宦游期间所作，故文中以“行人”自属。霖，左传隐公九年：“凡雨，自三日以往为霖。”宋玉九辩：“皇天淫溢而秋霖兮。”

(2) 独悲句 楚辞九辩：“窃独悲此廩秋。”

(3) 居人两句 潘尼苦雨赋：“处者含悴於穷巷，行人叹息於长衢。”

(4) 千井 谓地域广大。说文：“八家一井。”

(5) 百廛 与“千井”义同。说文：“廛，一亩

半，一家之居。”段玉裁注谓应为二亩半。又段注：“诗伐檀毛传曰：一夫之居曰廛。”

(6) 青苔句 文选张协杂诗十首之一：“青苔依空墙。”

(7) 人 英华卷一四、全唐文卷一六六作“马”。

(8) 因 英华、全唐文作“自”。

(9) 埋轮 屈原九歌国殇：“埋两轮兮紮四马。”此指车轮陷于泥中而不可行。

(10) 尼父 即孔子。去鲁，史记孔子世家：“定公十四年（前496），孔子年五十六，由大司寇行摄相事。……（季）桓子卒受齐女乐；郊，又不致俎于大夫，孔子遂行。”

(11) 围陈句 史记孔子世家：孔子去鲁适卫，居十月，去卫，“将适陈，过匡”。匡人闻之，以为鲁之阳虎，拘焉五日。后孔子至陈，居陈三岁。孔子年六十一，去叶反于蔡。于蔡三岁，楚使人聘孔子，孔子将往拜礼。陈、蔡大夫惧，于是乃相与发徒役围孔子于野，不得行，绝粮。

(12) 将饥句 指孔子在陈绝粮。又庄子让王：

“孔子穷于陈蔡之间，七日不火食，藜羹不糝，颜色甚惫。”

(13) 欲济两句 论语微子：“长沮、桀溺耦而耕，孔子过之，使子路问津焉。”无梁，谓不知津梁何在，即指问津。曹丕杂诗：“欲济河无梁。”

(14) 汉阴 指汉阴丈人。庄子天地：子贡过汉阴，见一丈人抱 盛水灌畦，于是劝其用械提水，可用力寡而功多。丈人忿然作色而笑曰：“有机事者必有机心，有机心者必有机心。……吾非不知，羞而不为也。”楚狂，指接舆。论语微子：“楚狂接舆歌而过孔子曰：‘凤兮凤兮！何德之衰？往者不可谏，来者犹可追。已而，已而！今之从政者殆而！’孔子下，欲与之言。趋而辟之，不得与之言。”

(15) 长栝风句 谓孔子不暖席而遍游诸侯。庄子天下：“沐甚雨，栝疾风。”成疏：“赖骤雨而洒发，假疾风而梳头。”而沐雨，英华注：“三字一作‘以沐雨’。”

(16) 永栖栖句 论语宪问：“微生亩谓孔子曰：‘丘何为是栖栖者与？’”邢 疏：“栖栖，犹皇皇也。”

(17) 屈平 据史记屈原传：“屈原者，名平，楚之同姓也。为楚怀王左徒。”在怀王、顷襄王时，屈原曾两次遭谗而被放逐。湛湛二句：招魂：“湛湛江水兮上有枫，目极千里兮伤春心。”

(18) 泣故国句 楚辞屈原九章哀郢：“望长楸而太息兮，涕淫淫其若霰。”楸，五十家作“秋”，误。

(19) 子卿句 汉书苏武传：苏武字子卿，武帝时使匈奴被拘，匈奴单于欲降苏武不能，“乃徙武北海无人处，使牧羝，羝乳乃得归。”

(20) 伏波 指马援。后汉书马援传：“马援字文渊，扶风茂陵人也。”光武帝时，马援南击交趾，玺书拜援伏波将军。”马援破征侧后，又将楼船进击九真等地。因其在南方水道进军，故曰“南川”。

(21) 金河句 谓苏武归汉。金河，金川，流经内蒙古中部。此借指李陵别苏武处。文选李陵与苏武诗有“携手上河梁”句，故云。别雁：汉昭帝即位后，向匈奴索求苏武，常惠教汉使者谓单于，“言天子射上林中，得雁，足有系帛书，言武等在某泽中”，於是苏武等得以归。

(22) 铜柱 据后汉书马援传李贤注引广州记：“援到交趾，立铜柱，为汉之极界也。”辞鸢，马援传：援破征侧后，乃劳赏军士，从容谓官属曰：“吾从弟少游常哀吾慷慨多大志……当吾在浪泊、西里间，虏未灭之时，下潦上雾，毒气重蒸，仰视飞鸢堕水中，卧念少游平生时语，何可得也！”李贤注：“鸢，鸱也。”

(23) 夭骨 言使人衰老。汉书苏武传：“武留匈奴凡十九岁，始以强壮出，及还，须发尽白。”

(24) 露 原作“木”。英华、全唐文作“露”，是，今据改。

(25) 穷阴 文选鲍照舞鹤赋：“于是穷阴杀节，急景凋年。”李善注：“礼记曰：季冬三月，日穷于次。神农本草经曰：秋冬为阴。”断地，指寒极地裂。按以上皆写“行客”，其愁苦并与水有关，因以悲秋霖。

(26) 东国 文选刘孝标广绝交论：“郭有道人伦东国。”李善注：“东国，洛阳也。”儒生，指贾谊，谊为洛阳人。

(27) 西都 即长安，今陕西西安一带。才客，

指扬雄。汉书扬雄传：“扬雄字子云，蜀郡成都人也。”成帝时，客有荐雄文似司马相如者，“召雄待诏承明之庭。”

(28) 铅槧 指书稿。铅，书写颜料；槧，未写之素版。扬雄答刘歆书：“雄常把三寸弱翰，斋油素四尺，以问其异语，归即以铅摘次之于槧。”

(29) 儋石 史记淮阴侯列传“守儋石之禄者”，集解引晋灼曰：“扬雄方言：海岱之间名罌为儋。石，斗石也。”索隐：“石，斗也。”汉书扬雄传：“家产不过十金，乏无儋石之储，晏如也。”儋，英华、五十家作“ ”。按后汉书明帝李纪李贤注：“方言作‘ ’……字或作‘儋’。”两字义同。

(30) 蓬门句 汉书扬雄传：“家素贫，耆酒，人希至其门。”左思咏史：“寂寂扬子宅，门无卿相舆。”

(31) 芜碧草句 谓扬雄居所庭径荒芜，亦指少有人至。陶渊明归去来兮辞：“三径就荒。”又谢庄怀园引：“青苔芜石路。”

(32) 聚绿尘句 谓厨房满是灰尘。文选刘铄拟行行重行行：“堂上流尘生，庭中绿草滋。”